

### 3rd Sunday LENT year B 7/3/21

Scripture: Exodus 20:1-17; 1 Corinth. 1:22-25; John 2:13-25

Today let us ponder the meaning of Jesus, a human body, hanging in torture on the cross. Some people, when they enter a Catholic church, seeing a crucifix for the first time are not only shocked, but also have a nasty feeling. Such cruelty!

In today's 2nd scripture reading St. Paul says: "We preach that Christ was nailed to a cross ... for the Jews a stumbling block, for the Gentiles madness... but for us it is Christ as the power and wisdom of God." (1 Cor. 1:22)

Yes, the suffering on the cross was cruel. Crucifixion was a long most painful death, only used by the Roman army for big crimes. Jesus was totally innocent. Jesus accepted this death to save us. Thanks to the Crucifixion we all have access to God, and the gates of Heaven are opened for us. So, let us ponder the Love behind this suffering on the cross. Take your crucifix from your wall or home altar, hold it, look long at this scene and say to yourself: "Jesus, my God, loves me this much. Jesus gave up his life for me."

Endo Shusaku writes: "Because Jesus has experienced human suffering, he can say: 'I am with you.' Jesus can face us and say: 'Look! I am always beside you when you suffer. I understand your suffering because I have experienced human suffering myself.'" (Life of Christ, chapter 10) Let us ponder these words – so consoling! These words are so true! The Risen Lord Jesus is always at our side.

The temple was originally built as a secured place of quiet where people of the Old Testament could meet God and talk to him. But it had become a noisy market! We in this New Testament era are so blessed, because of Christ we can talk to God freely in our church, and even in our own homes. (The Risen Jesus lives beside us) Let us taste his love in prayer. Let us share that love with others.

## 四旬節第3主日 B年 2021年3月7日

聖書: 出エジプト記 20:1-17; コリントの教会への手紙 1:22-25; ヨハネ 2:13-25

今日のお説教は、人間としての体を持ち、十字架に磔にされ拷問を受けたイエスのことを考えてみましょう。初めて教会の建物に入り十字架像を見た人の中には、ショックを受けるだけでなく、嫌悪感を持つ人もいると思います。なんて残酷なんだと。

第二朗読では聖パウロは、「わたしたちは、十字架につけられたキリストを宣べ伝えています。すなわち、ユダヤ人にはつまずかせるもの、異邦人には愚かなものですが、ユダヤ人であろうがギリシア人であろうが、召された者には、神の力、神の知恵であるキリストを宣べ伝えているのです。」と述べています（コリントの教会への手紙 1:22）。

そうです。十字架上での苦しみは残酷です。磔刑は死に至るまで苦しい時間が長く続く刑で、ローマ軍により重罪を犯した者のみに科せられた刑でした。イエスは全くの無罪でしたが、わたしたちを救うためにこの死を受け入れました。十字架刑により、わたしたちは皆神様に近づくことができ、天国の門が開かれています。この十字架上の苦しみの裏にある神様の愛に思いを馳せましょう。自宅の壁または家庭祭壇の十字架を手に取り、長い時間見つめ、自分自身に「我が神イエスはこんなにも私を愛してくださる。イエスはわたしのために命を捧げてくれた」と言いましょう。

遠藤周作さんは次のように書きました。

イエスは人間の味わうすべての苦しみと悲しみを味わいました。だから人間にむかって、ごらん、わたしがそばにいる、わたしもあなたとおなじように、いや、あなた以上に苦しんだんだ。（イエスの生涯 第十章）

とても癒やされるこの文章をかみしめましょう。真実なのです。復活された主イエスはいつもそばにいます。

旧約聖書の時代、神殿は本来、神様に出会い語る静かな神聖な場所として建てられました。しかし騒がしい物売りの場所になっていました。新約聖書の時代に生きているわたしはとても恵まれています。キリストのおかげで教会でも自宅でも自由に神様と話せるからです。（復活されたイエスがそばにいるからです）祈りの中でイエスの愛を味わいましょう。イエスの愛を他の人と分かち合いましょう。

## 4th Sunday LENT year B 14/3/21

Scripture : 2 Chronicles 36:14-23; Psalm:137; Ephesians2:4-10;  
John3:14-21

God loves each one of us as an individual. We are every moment wrapped around in God's love-non-stop.

There is a story handed down from the 1st-century. The aged apostle St. John was living in exile on the Greek island of Patmos. Every day his friends carried him to Mass on a stretcher. John used to give them a homily. Every day, it was the same theme: "God loves you. God loves you." His friends said: "Give us something different." John answered: "Accept and believe that with all your heart, and all else on the Way of Jesus will follow."

This story has a message and challenge for us 2000 years later. Lent is a season when we ponder on the basic truth of the Way of Jesus. God created each one of us (though our parents). After this creation God does not stand back in the far distance and just watch us. God sent his beloved Son to be with us in all our human joys, successes, sufferings and failures, and our loneliness too.

God loves every human being. This includes the very holy people, the medium people, the fallen away, those who offend him, those who deny his existence, those who have not heard of his Son nor follow him. All get 100 % love. Our reply to this love can be different – 90%, 80%, 50%, 0%. But God's love towards us is always 100%. God loves you!

This Lent, and especially during the anxiety of the corona-Virus, ponder God's unconditional love towards you yourself. We are never alone!

In the first reading from the Old Testament, 2 Chronicles, we read how the chosen people rejected God. They relied on their own strength to fight the Babalonian army. They made treaties with other countries, forgetting their Covenant with God. They were conquered and sent into exile in distant Babylon. They finally acknowledged that it was entirely their own fault – not a punishment from God. Our God is not a punishing God. God guided the ruler Cyrus and they were set free. Our God is mercy, love and understands human weakness.

In the 2nd reading (Ephesians 2:4-10) we read: "God loved us with so much love and was generous with his mercy." (v.4)

And in today's Gospel: "God loved the world so much that he gave us his only Son. " (v.16)

St. Paul emphasises in today's reading that to realize the depth of God's love for each of us, is a pure gift from God.

"It is not from anything of your own, but by a gift from God."(v.8)

This week let us pray that we receive this great gift. It is a gift that puts

a new taste into our everyday lives.

Let us share this gift with others. God is love.

## 四旬節第4主日 B年 2021年3月14日

聖書：歴代誌下 36：14-23 詩篇 137 エフェソの教会への手紙 2：4-10 ヨハネ 3：14-21

神様は私達一人一人を個人として愛して下さっています。私達は途切れることのない神様の愛の中にどんな時も包まれています。

1世紀から言い伝えられている話があります。12使徒の一人、年老いた聖ヨハネは、亡命してギリシャのパトモス島で暮らしていました。毎日、仲間たちはミサをたててもらうために彼を担架で運びました。ヨハネはいつも彼らにお説教していました。毎日それは同じテーマでした。「神はあなた方を愛しておられます。神はあなた方を愛しておられます。」仲間たちは言いました。「何か違うことを説教して下さい。」ヨハネは答えました。「あなた方は心をこめてそれを受け入れ、信じなさい。そうすれば、イエスの道において他の全てのことも従うでしょう。」

この話は二千年後の私達にとってのメッセージでもあり、挑戦でもあります。四旬節はイエス様の教えの根本的な真実を深く考える期間です。神様は私達一人一人を造られました（両親を通して）。神様はその創造の後、私達の後ろで遠くに立って私達を見ているだけではありません。神様は人間的な喜びや成功、苦しみや失敗、そして孤独をも、全て私達と共にするために、愛する息子を送って下さったのです。

神様は生ける人間全てを愛しておられます。それは大変信仰深い人々も、普通の人々も、神から離れた人々も、神に逆らう人達も、神の存在を否定している人達も、そして神に従わないばかりか、神の子の言葉を聞こうともしない人達をも含んでいます。皆が100%の愛を得ています。この愛に対する私達の答えはそれぞれ—90%、80%、50%、0%と違っていますが、しかし神様の私達への愛は常に100%です。神はあなたを愛しているのです！

四旬節、そして特にコロナウィルスの不安な状況の間、神様のあなた方、あなた自身に対する無条件の愛をじっくり考えましょう。

第一朗読の旧約の歴代誌(下)の中で、選ばれた民がいかに神を拒絶したかを読みました。彼らはバビロニア軍と戦うのに自分達の力を信じていました。神との契約を忘れて、他の国々と協定を結びました。彼らは征服され、遠いバビロンに捕囚として送られました。結局彼らは、これは神からの罰ではなく、全くの自分達の過ちであったと認めました。私達の神は罰する神ではありません。神はキュロス王を導き、彼らを解放しました。私達の神は慈しみ、愛の神であり、人間の弱さを理解しています。

第二朗読（エフェソの教会への手紙 2章 4-10節）の中に次のようにあります。「憐み豊かな神は、私達をこの上なく愛してくださった。」（4節）

そして今日の福音：「神は、その独り子をお与えになったほどに、世を愛された。」

（16節）

聖パウロは今日の朗読の中で、私達それぞれに対する神の愛を深めること、それこそが純粋な神からの賜物であるということを強調しています。

「このことは、自らの力によるのではなく、神の賜物です。」（8節）

今週は、私達がこの大いなる賜物を受けているということを祈りましょう。それは私達の毎日の生活の中に、新しい味わいをもたらしてくれる贈り物です。

この贈り物を他の人々と分かち合いましょう。

【神は愛です】

## 5th Sunday LENT Year B 21/3/21

Scripture: Jeremiah31:31-34; Psalm57; Hebrews5:7-9; John12:20-33

Let us look at Sunday's reading of Scripture in order:

1. The first reading, from Jeremiah. The key word is new Covenant. God took an oath to care for his people in ancient days. We call this the Old Covenant. It was just for the Jewish nation. In Jeremiah God says he will make a New Covenant-this oath of caring is for all peoples. Jesus says: This is my blood of the new Covenant. When we receive Baptism, God, through the Church,says: "You are my precious and loved child. I will care for you." A covenant is a mutual promise: we promise: "My God I trust you. I give you my life."

2. Sin weakens our side of the promise. Psalm51 is a beautiful prayer of repentance. In this Bible prayer, we say to God that we are sorry. But notice well, the emphasis is not on our sin, but on mercy, kindness, compassion of God, who understands human weakness. Our God is not a punishing God. He heals us.

3. the reading from Hebrews tells us how Christ, the God who became a true human, suffered. The reading has echoes of the Japanese proverb: 'Suffering makes a jewel of you'

In our experience of suffering or hurts from others, do we get bitter, self-centered and become full of grudges?! If we quietly ponder the suffering and betrayal that Jesus experienced, and then unite our sufferings with Christ, our suffering will teach us compassion and understanding of others. Because Jesus has experienced human suffering, in a very special way, Christ is with us.

4. Like these in the Gospel, let us make this prayers. "I would like to meet Jesus.". Jesus promises 'eternal life'. This eternal life is not just for after we die and go to Heaven! Eternal life begins NOW. Jesus died on the Cross to win for us that eternal life. Thank Jesus. Share his love with others.

## 四旬節第5主日 B年 2021年3月21日

聖書朗読：エレミヤ 31：31-34；詩編 57；ヘブライ 5：7-9；ヨハネ 12：20-33

主日の聖書の朗読箇所を順に見ていきましょう。

1. 第一朗読はエレミヤ、キーワードは「新しい」契約です。神は古代、ご自分の民を世話する(扶ける)ことを誓われました。これが「旧約」です。旧約はユダヤ人のためだけのものでした。エレミヤ書には、神が「新約」を結ぶと書かれています。この誓いは、すべての人のためのものです。イエスは、こう言われます「これは私の新しい契約の血である」。私たちが受洗のとき、神様は教会を通してこう言われます「私はあなたを護り、扶ける」と。契約は相互の約束ですから、私たちは「私はあなた（神様）に自分の人生を捧げます」と約束します。
2. 罪は、私たち側からの約束を弱めてしまいます。詩編 51 は回心の美しい祈りです。この祈りの中で、私たちは神様に「ゆるしてください」と願います。しかし、思い違いをしないでください。ここで強調されているのは私たちの罪ではなく、私たち人間の弱さを理解しておられる神様の憐れみ、優しさ、思いやりです。私たちの神様は罰する神ではなく、癒してくださる神様です。
3. 「ヘブライ人への手紙」は、真の人間となられた（神である）キリストが、どのように苦しんだかを教えてください。この箇所には日本のことわざ「艱難汝を玉にす」と通じるものがあります。  
人から苦しめられ、傷つけられた経験によって、私たちは自己中心的になり、その人を恨む感情で一杯になるのでしょうか？！イエス様が経験された苦しみと裏切りを静かに思い巡らせ、自分の苦しみをキリストと結びつけるなら、私たちの苦しみは私たちに他人への思いやりと理解を教えてくれるものとなります。イエス様は人間の苦しみを特別なかたちで経験されたので、キリストは今、私たちと共におられるのです。
4. 今日の福音のように、「私はイエス様にお目にかかりたいのです」と祈りましょう。イエス様は「永遠の命」を約束されます。この永遠の命は、私たちが死んで天国に行った後のものだけではありません！永遠の命は、今、始まります。イエス様は私たちのために、「永遠の命」を勝ち取るために十字架上で死んでくださいました。イエス様に感謝し、その「愛」を他の人と分かち合いましょう。

## Passion (Palm) Sunday year B 28//3/21

Scripture: Isaiah50:4-7; Psalm22; Philippians2:6-11; Mark15:1-39

In the last 2 months I have been in hospital 3 times(heart stents). What is your experience? When you get sick, or suffer disappointment, or failure, or get hurt by others, do you feel that Jesus is beside you as comfort? My first reaction① is this: I definitely do NOT feel the presence of God. I feel empty, and in my emptiness I cry out: “Oh God! Why? Why? Where are you?” I think that this is the normal human reaction! Mary, when she lost the 12 years old Jesus for 3 days said to him: “Son, why have you done such a thing...we have been worried searching for you” (Luke2:48). In today’s Gospel we see the human Jesus with the same emptiness of heart-this is a normal human reaction : Jesus cries out on the Cross: “My God, my God, why have you forsaken me” (Mark15:34). Actually Jesus in praying the 1<sup>st</sup> line of Psalm22,which is today’s Response Psalm. This Psalm ends in trust and confidence in God. Then Jesus prayed words from Psalm 31 on the Cross: “My God, into your hands I give my life” (psalm31:6&16). In the Bible this trust in God is the second reaction②. From ‘why? Why?’ , to ‘I trust you, my God. You love me. You know best.’ Yes , Jesus is with us in our suffering. In the Passion reading we see the suffering of Jesus. He has experienced suffering, so Jesus understands our pain and suffers with us. In Endo Shusaku’s ‘Life of Jesus’ he writes:

「Jesus fought against the anxiety of his approaching death. So that Jesus could become our fellow traveller on our path of life, he had to die a most cruel death. Jesus had to taste all the sadness and suffering that we humans taste. If Jesus had not suffered in this way, he could not share our sadness and suffering. Jesus faces us and speaks: “Look! I am at your side. Like you, I too have suffered even more than you. I understand your sadness because I too have experienced suffering”」 (Life of Christ,chap.10)

The words of Endo are so biblically based! These words are so practical, and concrete. These words are spoken to us by Jesus himself in a living Voice. We need this encouragement in our suffering (The NHK News used these words: ‘Corona-tiredness’ and ‘Corona-stress’ . So, it is a time when we greatly need encouragement from Jesus.)

Jesus is the fulfillment of today’s 1<sup>st</sup> Isaiah reading “The Lord has given me words so that I may know how to reply to the wearied” . (Isaiah50:4)

Jesus says to each of us: “Come to me all you who are tired and suffering-I will give you rest” (Matt.11:25).

Let us go from our first reaction① to our second reaction②





### イザヤの預言（イザヤ 50・4-7）

主なる神は、弟子としての舌をわたしに与え  
疲れた人を励ますように 言葉を呼び覚ましてくださる

聖書朗読イザヤ 50. 4-7 詩編 22 フィリピ 2. 6-11 マルコ 15. 1-39

この 2 か月の間に、私は 3 回入院し、心臓の血管にステントを入れる手術を経験しました。あなたはどんな経験をされましたか？ 病気をしたり、なにか失敗をしたり、人に傷つけられたそのとき、あなたはイエス様があなたの近くにいてくださると感じられますか？ 私の第一の（本能的な）反応は、こうでした。私は神の存在を感じられませんでした。感じたのは「空虚（空っぽ）」だけでした。虚無感の中で「神様、なぜですか？なぜですか？あなたはどこにおられるのですか？」と叫びました。これは人間の普通の反応だと、私は思います。マリア様は 12 歳のイエス様を見失って、3 日後に神殿で見つけたとき、イエス様に「なぜこんなことをしてくれたのです。・・・心配して探していたのです」と仰いました（ルカ 2.48）。

今日の福音に、同じ虚無感で一杯の「人間イエス」を見て取ることができます。これは、人間の普通の反応です。イエス様は十字架上で「わが神、わが神、なぜわたしをお見捨てになったのですか」と叫ばれました（マルコ 15.34）。

イエス様は詩編 22（今日の答唱詩編「わたしの神、わたしの神、どうしてわたしを見捨てられるのか」）を使ってこのように祈られましたが、この詩編は神への信頼で終わっています。

イエス様も最後に十字架上で「主よ、御手にわたしの霊をゆだねます」と詩編 31.6 と 16 を使って祈られました。

聖書に示されている、この「神への信頼」は第二の（信仰的な）反応です。そこでは「なぜ？なぜ？」から「わが神よ、私はあなたを信頼します。あなたはわたしを愛しておられ、最善を知っておられます」へと反応が変わっています。

そうです、イエス様は、私たちの苦しみのとき、共にいてくださるのです。私たちは今日の受難劇の朗読をとおして、イエス様の苦しみを知りました。ご自身があれほどの苦しみを経験されたから、イエス様は私たちの痛みを理解し、共に苦しむことがお出来るのです。

遠藤周作の『イエスの生涯』を引用します。

#### 第十章 逮捕の夜

ゲッセマネのオリーブ林のなかにイエスは死の不安と闘っておられた。永遠に人間の同伴者となるため、愛の神の存在証明をするために自分がもっとも惨めな形で死なねばなら

なかった。人間の味わうすべての悲しみと苦しみを味わわねばならなかった。もしそうでなければ、彼は人間の悲しみや苦しみをわかち合うことができぬからである。人間にむかって、ごらん、わたしがそばにいる。わたしもあなたと同じように、いや、あなた以上に苦しんだのだ、と言えぬからである。人間にむかって、あなたの悲しみはわたしにはわかる。なぜならわたしもそれを味わったからと言えぬからである。

遠藤周作のこれらのことばは、実に聖書に基づいています！そして、具体的で現実的です。イエス様が生きている声で、私たちに語りかけている言葉です。苦しみの中で、私たちにはこの励ましがが必要です。(NHKのニュースで、さかんに「コロナ疲れ」「コロナストレス」という言葉を聞きます。) 今こそ！イエス様の励ましがが必要です。

イエス様は、今日の第1朗読、イザヤ書の成就です。

「主なる神は…疲れた人を励ますように 言葉を呼び覚ましてくださる (イザヤ 50.4)」  
イエス様は私たち1人ひとりに、こう言われます。

「疲れた者、重荷を負う者は、誰でもわたしのもとに来なさい、休ませてあげよう(マタイ 11.28)」

第一の本能的反応から第二の信仰的な反応へと、変わっていきましょう。